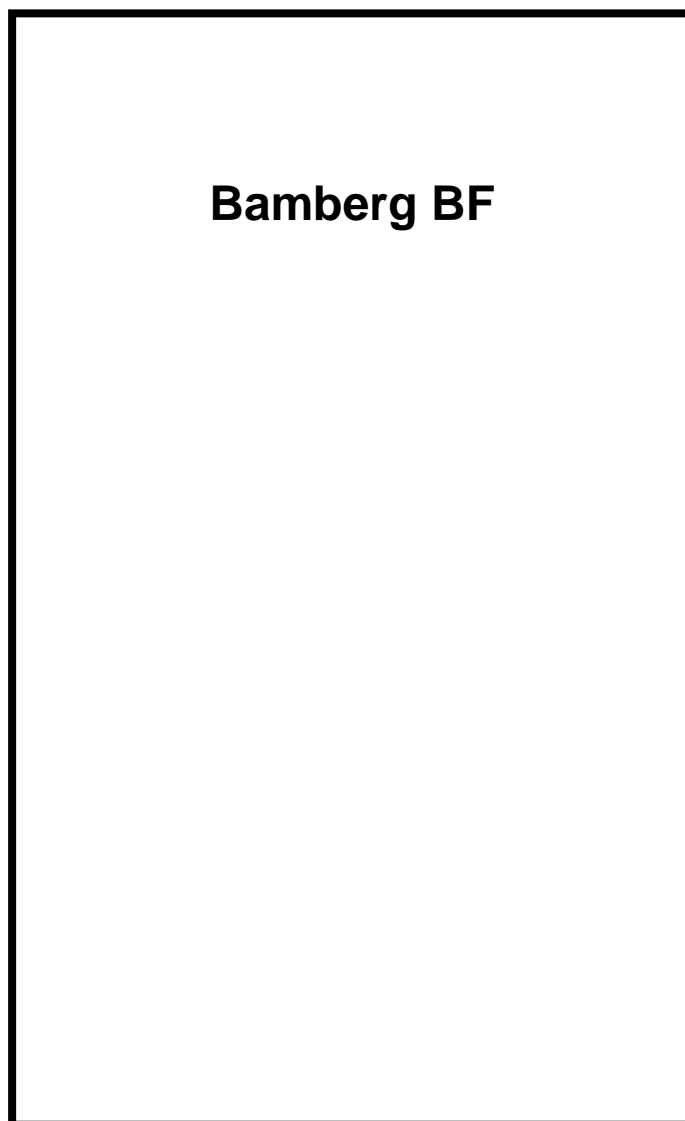


Manuel Technique

Plaque signalétique de votre appareil de chauffage



Bamberg BF

Vous trouverez des indications importantes dans les pages suivantes !

Emplacement de la plaque signalétique

Selon la loi, la plaque signalétique doit être appliquée sur l'appareil de chauffage à installer. Les données techniques de l'appareil doivent être placées en évidence sur l'appareil de chauffage pour la réception par le ramoneur ou technicien de contrôle.

Vous avez ainsi le libre choix, en fonction de la situation, d'installer cette plaque de telle manière que cette dernière soit lisible dans son intégralité.

Méthode de fixation de la plaque signalétique :

1. Sortir la plaque signalétique de son emballage
2. Placer la plaque à un endroit en évidence sur l'appareil de chauffage, en fonction de son exposition, sur une partie inférieure de l'appareil pas trop exposée à la chaleur.

Notre recommandation :

- a) Sur partie inférieure du panneau arrière
 - b) Sur partie inférieure de l'habillage latéral
 - c) Sur le tiroir
 - d) Sur pierre – ou sur acier
3. Retirer le film plastique et coller à l'endroit décidé précédemment. La plaque signalétique ainsi que son adhésif résistent à une chaleur d'environ 180°C.

→ Numéro de série :

Le Numéro de série de l'appareil de chauffage se trouve sur l'embrasement de porte de la chambre de combustion.



Manuel Technique pour le poêle

Bamberg BF



Bamberg BF

Sommaire :

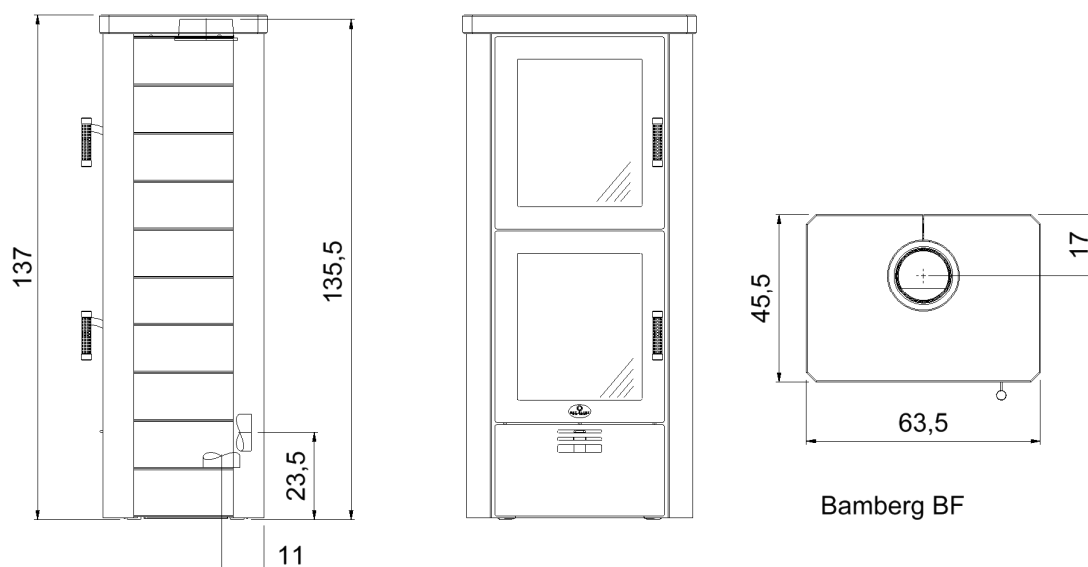
Page

1	Fiche technique	4
2	Distances de sécurité – écarts au feu	5
3	Manette de réglage	7
4	Déclaration de performance	8
5	Installation des pierres réfractaires	10
6	Nettoyage	12
7	Montage	13
8	Raccord d'air frais extérieur	13
9	Accessoires	13
10	Contenu de la livraison	13

**Sous réserve de modification.
Manuel Technique à conserver.**

Les normes nationales et Européennes, ainsi que toutes spécifications de chaque pays et réglementations locales en vigueur doivent être observées !

1 Fiche technique (Dimensions cm)



Bamberg BF

Données techniques	
Hauteur	137 cm
Largeur	63,5 cm
Profondeur	45,5 cm
Poids total	322 kg
Poids chamottes	26 kg
Diamètre évacuation	Ø 150 mm
Diamètre buse d'air frais	Ø 100 mm
Largeur foyer	37 cm
Profondeur foyer	29 cm
Hauteur porte	52 cm
Largeur porte	46 cm
Hauteur vitre du foyer	40 cm
Largeur vitre du foyer	34 cm
Puissance nominale	6,5 kW
Volume de chauffe	70-250 m ³
Puissance calorifique	6,5 kW

Consommation de combustible max : 2,9 kg / heure	
Essai selon DIN EN 13240	Foyer
Combustibles autorisés	Bûches, briquettes ¹⁾
Rendement	87,1 %
CO (13%O ₂)	1074 mg/m ³
CO (13%O ₂)	0,086 %
Poussière (13%O ₂)	31 mg/m ³
NO _x (13%O ₂)	115 mg/m ³
C _x H _y (13%O ₂)	51 mg/m ³
Plage des puissances	6,5 – 3,3 kW

Données pour le calcul du conduit selon EN 13384

Débit des gaz de combustion	10,3 g/s
Température des gaz à la buse	268 °C
Tirage minimale	12 Pa

Dimensions four

Hauteur porte four	52 cm
Largeur porte four	46 cm

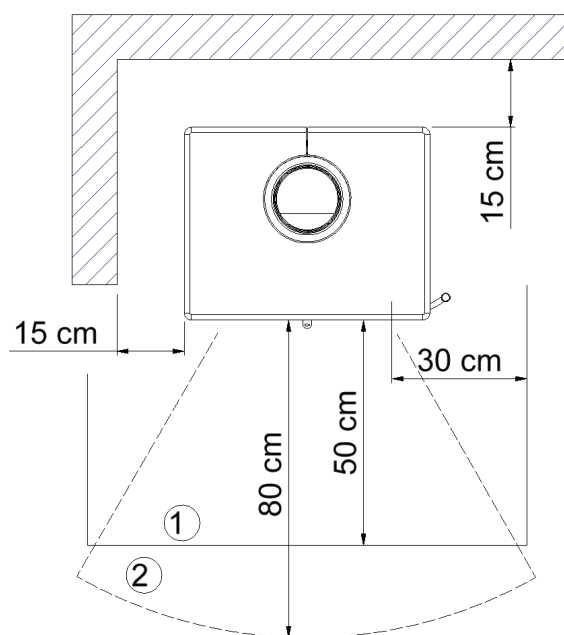
Hauteur four	30 cm
Largeur four	34 cm
Profondeur four	30 cm

toutes les données sont des valeurs homologuées
 les données concernant la capacité de chauffe peuvent varier selon la situation du bâtiment

¹⁾ **Seulement briquettes de bois selon Norme EN 14961-3 (A1) qualité A1**
 sous réserve de modifications techniques !

2 Distances de sécurité – écarts au feu

Tous les composants inflammables, meubles et objets à proximité du poêle doivent être protégés et les réglementations locales en vigueur appliquées.



- 1...Plaque de sol
- 2...Zone de rayonnement

Dans le champ de vision du feu (zone de rayonnement) une distance de 80 cm de tout composant inflammable doit être respectée.

L'espace de sécurité **sur les côtés et à l'arrière** doit être de 15 cm de tous les matériaux de construction inflammables.

En cas de sol inflammable, le poêle doit être installé sur une plaque de protection qui, mesuré de l'ouverture du foyer, garantira une zone de sécurité de **30 cm sur les côtés** et de **50 cm sur le devant** de l'appareil.

Lors du choix des plaques de sol, veuillez respecter les réglementations locales en vigueur

D'autres informations

La distance contre des éléments non-inflammable peut être amoindrie. Malgré le respect des distances de sécurité ci-dessus, la teinte des matériaux muraux peut s'altérer dans le temps, ce qui n'est pas couvert par la garantie.

Votre poêle à bois **n'est pas une installation de chauffage à feu continu**. À cet effet il est déconseillé de dépasser continuellement la puissance nominale de l'appareil

En fonctionnement normal la poignée du poêle reste froide. Cependant s'il arrive que la poignée devienne chaude alors nous vous conseillons d'utiliser un gant

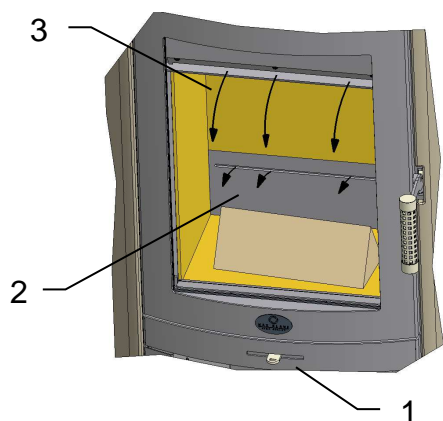
Le tirage minimal est de 12 Pa, et le tirage maximal étant de 15 Pa, au-dessus de 15 Pa il est conseillé de prévoir une régulation du tirage.

Lors du raccordement d'air extérieur, il faut tenir compte du fait que la pression d'air atmosphérique équivaut à la pression d'air ambiant.

Un cas de surpression ou de dépression peut avoir des effets négatifs sur la combustion.

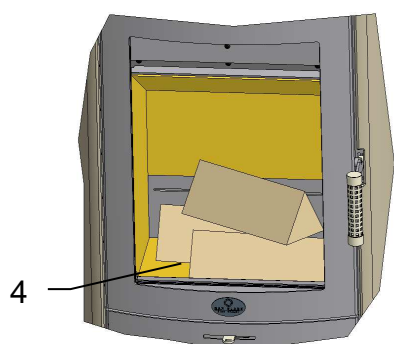


3 Manette de réglage



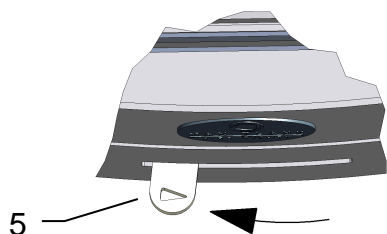
L'air nécessaire pour la combustion sera réglé par la manette de réglage d'air (1).

L'air primaire (2) et l'air secondaire (3) sont réglés avec une seule manette (1).



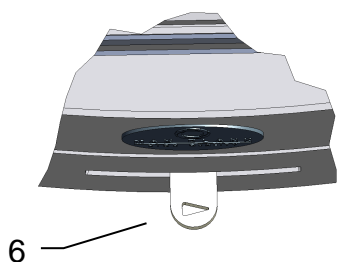
La combustion d'une quantité de bois (4) de 2 à 2,2 kg (environ 3 bûches) dure, selon la qualité du bois, les conditions météorologiques et le tirage de la cheminée, à peu près 40 à 45 minutes.

Dès que le stade de braise rougeoyante est dépassé, il est possible de remettre une quantité de bois.



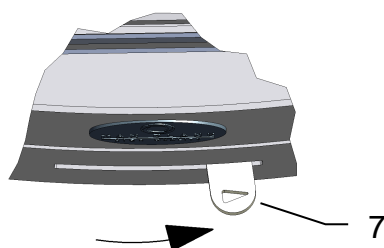
Manette complètement à gauche (5), selon le symbole de flèche :

→ air de combustion complètement ouverte



Manette au milieu (6) :

→ dans cette position on atteint la puissance nominale



Manette complètement à droite (7) :

→ air de combustion complètement fermée

4 Déclaration de performance conformément au règlement (EU) 305/2011

Declaration of performance according to Regulation (EU) 305/2011

Leistungserklärung gemäß der Verordnung (EU) 305/2011

Nr. / No. / N°: Leistungserklärung-Bamberg BF-2015-06-01

1	Eindeutiger Kennzeichnungscode des Produkttyps / <i>Unique identification code of the product-type /</i> <i>Code d'identification unique du produit type</i>	Bamberg BF Raumheizer für feste Brennstoffe ohne Warmwasserbereitung EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
2	Typen-, Chargen- oder Seriennummer / <i>Type, batch or serial number /</i> <i>N° de type, du lot ou de série</i>	KO2BF-S2
3	Verwendungszweck / <i>Intended use / Usage</i>	Raumheizer für feste Brennstoffe ohne Warmwasserbereitung EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
4	Hersteller / <i>Trade mark / Fabricant</i>	Max Blank GmbH Klaus-Blank-Straße 1 D-91747 Westheim
5	Gegebenenfalls Bevollmächtigter / <i>Authorised representative / le cas échéant mandataire</i>	
6	System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauproduktes gemäß Anhang V / <i>System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V / Le ou les systèmes d'évaluation et de vérification des performances du produit de construction conformément à l'annexe V</i>	System 3
7	Das notifizierte Prüflabor hat nach System 3 die Erstprüfung durchgeführt / <i>The notified laboratory performed of the product type on the basis of type testing under system 3 / L'organisme notifié a réalisé les tests de validation selon système 3.</i>	
	Prüflabor / <i>Notified body / Organisme notifié</i>	DBI-Gastechnologisches Institut gGmbH Freiberg
	Prüflabor Nr. / <i>Notified body no. / N° de l'organisme notifié</i>	1721
	Prüfbericht Nr. / <i>test report no. / No du rapport d'essai</i>	DBI F 15/05/0329
8	Harmonisierte technische Spezifikationen / <i>harmonized technical specification /</i> <i>Spécifications techniques harmonisées</i>	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
	Wesentliche Merkmale / <i>Essential characteristics / Caractéristiques principales</i>	Leistung / performance / Performance
	Brandsicherheit / fire safety / Sécurité incendie	Erfüllt / <i>pass / rempli</i>
	Brandverhalten / reaction to fire / Comportement au feu	A1
	Abstand zu brennbaren Materialien / <i>safety distance to combustible material /</i> <i>Distances de sécurité aux matériaux inflammables</i>	Mindestabstand in mm / <i>minimum distances in mm /</i> <i>La distance minimale en mm</i> Hinten / <i>rear / arrière</i> = 150 mm Seite / <i>sides / latérale</i> = 150 mm Vorne / <i>front / frontale</i> = 800 mm Boden / <i>floor / plancher</i> = - mm



Brandgefahr durch herausfallen von brennendem Brennstoff / <i>risk of burning fuel falling out / Risque d'incendie dû à la chute de combustible allumé</i>	Erfüllt / pass / rempli
Reinigbarkeit / <i>cleanability / Facilité d'entretien</i>	Erfüllt / pass / rempli
Emissionen von Verbrennungsprodukten / <i>emission of combustion products / Emission de produits de combustion</i>	1074 mg/m ³
Oberflächentemperatur / <i>surface temperature / Température de surface</i>	Erfüllt / pass / rempli
Elektrische Sicherheit / <i>electrical safety / Sécurité électrique</i>	Erfüllt / pass / rempli
Freisetzung von gefährlichen Stoffen / <i>Release of dangerous substance / Emission de substances dangereuses</i>	keine Leistung festgestellt / NPD / RAS
Max. Betriebsdruck / <i>max. operation pressure / Emission de substances dangereuses</i>	-- bar
Abgastemperatur bei Nennwärmeleistung / <i>flue gas temperature at nominal heat output / Température des fumées à la puissance nominale</i>	268 °C
Mechanische Festigkeit (zum Tragen eines Schornsteins) / <i>mechanical resistance (to carry a chimney/flue) / Résistance mécanique (pour supporter un conduit)</i>	keine Leistung festgestellt / NPD / RAS
Wärmeleistung / <i>thermal output / Performance calorifique</i>	
Nennwärmeleistung / <i>nominal heat output / Puissance nominale</i>	6,5 kW
Raumwärmeleistung / <i>room heating output / Puissance calorifique</i>	6,5 kW
Wasserwärmeleistung / <i>water heating output / Puissance chauffage eau</i>	-- kW
Wirkungsgrad / <i>efficiency / Rendement</i>	η 87,1 %
Dauerhaftigkeit / <i>durability / durabilité</i>	Erfüllt / pass / rempli
<p>9 Die Leistung des Produktes gemäß den Nummern 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 8 / The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 8 / La performance du produit conformément aux paragraphes 1 et 2 correspond à la performance déclarée au point 8.</p> <p>Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 4 / This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4 / Seul le fabricant visé à l'alinéa 4 est responsable de la réalisation de cette déclaration des performances..</p>	

Unterzeichnet im Namen des Herstellers / signed on behalf of the manufacturer / Signé pour le fabricant

Thomas Blank, Produktionsleitung
Name und Funktion / name and function / Nom et fonction

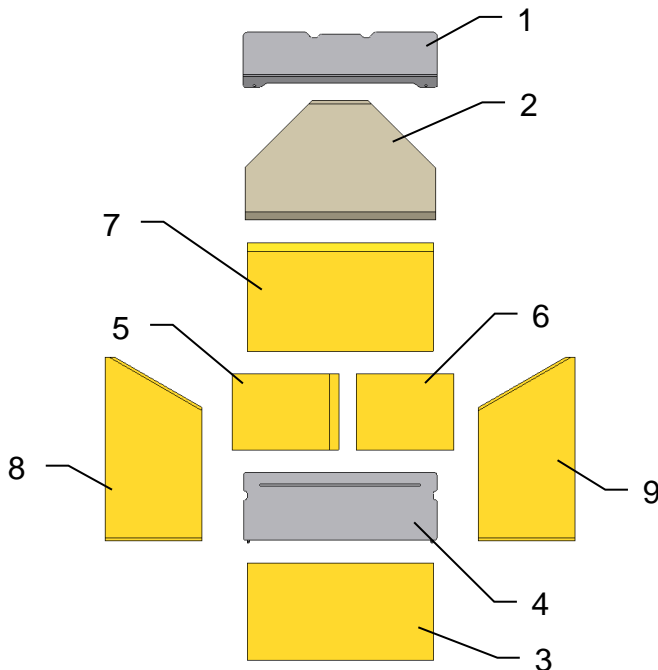
MAX BLANK GmbH
Klaus-Blank-Straße 1
91747 Westheim
Telefon 090 82 / 10 01
Telefax 090 82 / 26 02



Westheim, 01.06.2015
Ort und Datum / place and date of issue / Lieu et date Unterschrift / signature / signature

5 Installation des pierres réfractaires

Les pierres réfractaires destinées à ce poêle, ne doivent pas être collées ou maçonnées. Elles sont à poser comme suit, dans l'ordre décrit, dans le foyer. Il est important pour le bon fonctionnement de l'appareil, que les pierres réfractaires soient installées correctement.

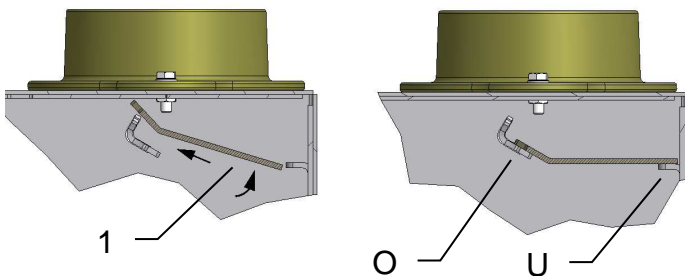


Vérifier l'intégralité des pierres réfractaires ainsi que des déflecteurs.

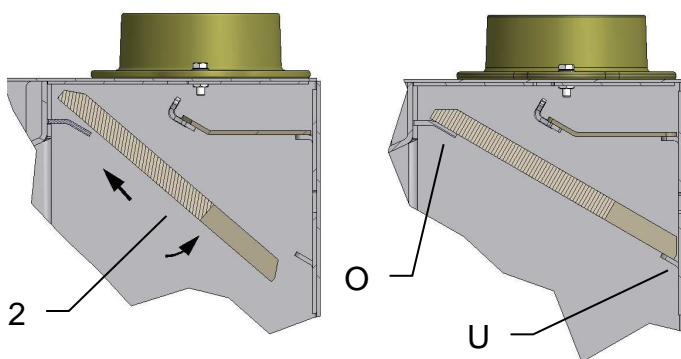
Garder les pierres réfractaires à portée de main à côté du poêle

Laisser la porte du foyer ouverte de façon sécurisée (p.ex : bloquer la porte à l'aide d'une cale)

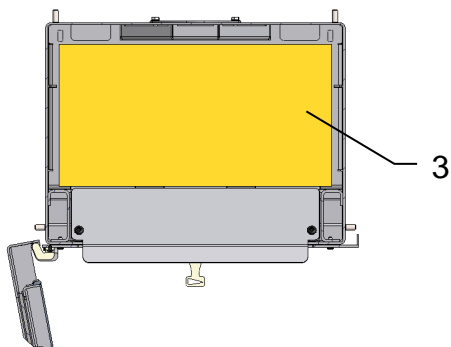
Vérifier la propreté du sol de la chambre de combustion et éventuellement la nettoyer.



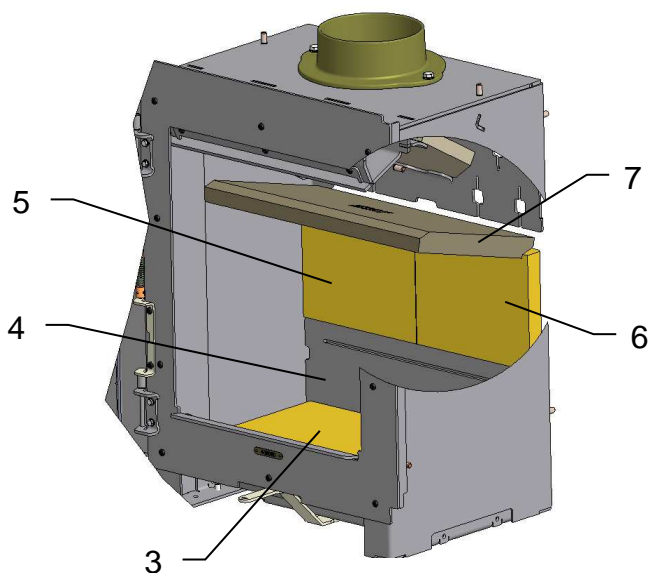
Installer le déflecteur en acier (1) comme illustré dans le foyer en le posant sur le support supérieur (O) et sur celui de l'arrière (



Installer le déflecteur (2) comme illustré dans le foyer en le posant sur le support supérieur (O) et sur celui de l'arrière (U).



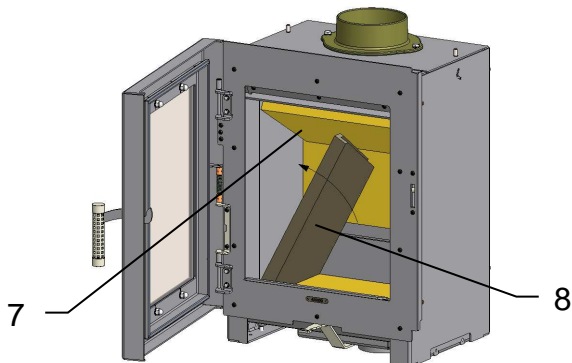
Poser la plaque de sol (3) dans la chambre de combustion face vers le haut, l'ajuster et la pousser vers l'avant.



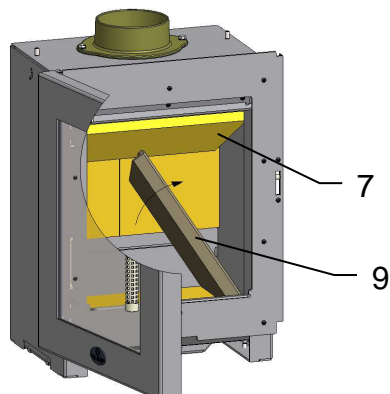
Poser le dégazeificateur (4) derrière la plaque de sol (3) et l'ajuster. Ensuite pousser la plaque de sol (3) vers l'arrière.

Poser la plaque de fond gauche (5) et celle de droite (6) avec face vers la chambre de combustion et les ajuster.

Installer la plaque supérieure (7) posant la feullure sur les pierres de fond gauche (5) (6).

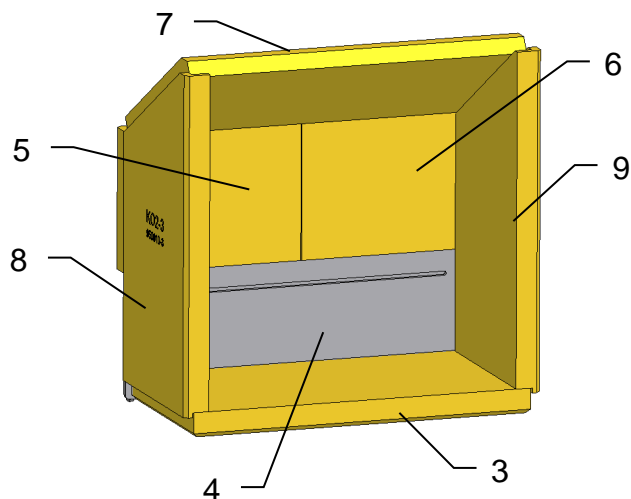


Insérer la pierre latérale gauche (8) avec biais vers la plaque de fond et la pousser vers le côté du foyer ; hausser légèrement la plaque supérieure (7) et la mettre dans la feullure de la pierre latérale (8).



Insérer la pierre latérale droite (9) dans la chambre de combustion et la pousser vers le côté du foyer.

Faire attention à ce que la plaque supérieure (7) soit déposée dans la feullure des pierres latérales sur les deux côtés.

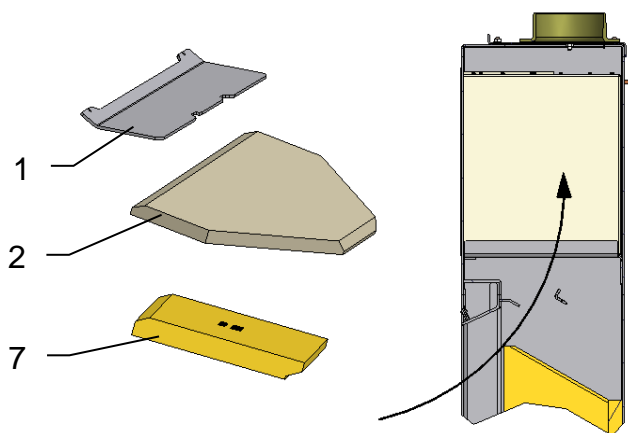


Vérifier le montage des pierres réfractaires !
Si elles sont correctement insérées, il n'y a pas de jour entre les joints.

Le démontage des pierres réfractaires implique le même processus dans l'ordre inverse.

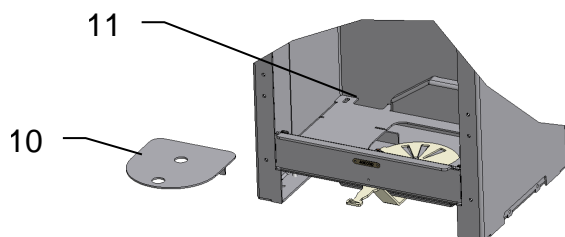
6 Nettoyage

Pour un nettoyage minutieux du foyer, reportez-vous au chapitre 5, afin de démonter les pierres réfractaires comme décrit. Cela permet un nettoyage plus en profondeur du foyer et des ouvertures d'air.



Pour nettoyer le tuyau d'évacuation de fumée, vous pouvez démonter les déflecteurs (1) et (2), ainsi que la plaque supérieure (7)

Ainsi vous avez libre accès à la buse d'évacuation des fumées.



Pour nettoyer la chambre de combustion démontez complètement son habillage.

Enlever le couvercle d'inspection (10). Nettoyer les canaux d'air (11) avec un aspirateur adéquat.

7 Montage: Bamberg BF



Attention !

Veillez particulièrement à prendre attention à tous les éléments d'habillage !
Ne pas percuter les éléments entre eux !
Ne pas appuyer les angles ni les coins !
Couchez les éléments soigneusement sur un support type carton !

En préparation

8 Raccord d'air frais extérieur

En préparation

9 Accessoires

En préparation

10 Contenu de la livraison

- Poêle Bamberg BF
- Revêtement de la chambre de combustion
- Notice d'installation et d'utilisation
- Manuel technique avec plaque signalétique



M A X B L A N K
H I G H Q U A L I T Y

**Pour toute question, veuillez demander conseil à votre revendeur
(Voir cachet commercial)**

Max Blank GmbH - Klaus-Blank-Straße 1 - D-91747 Westheim
service@maxblank.com www.maxblank.com

Nous nous réservons tout droit de modification de conception, de design, de couleur, ainsi que de toute erreur d'impression.